

قصدِي
Intentionnelle وهي النسبة إلى «قصد»، في معارضتها «للماصِّدق»، والمصدِّقِي.

معنى متضايِف
Intentio أي المعنى الذي كان داخلاً في علاقة تضايِف، بين طرفِيْن واقعيْن في تعليل متبادل.

تعبير
Interprétant ويعني به إيْكو، اقتداءً منه بالنظرية الپيرسية، ما يقوم عنواناً نظرياً مجعلاً لكل فئات المدلول التي تنطوي عليها العلامة المفردة. وهي العلامة الدالة، دلالة تداولية على الموضوع الخارجِي المعني.

تأويل
Interprétation وهو العملية التي يباشرها القاريء، للتدقيق في المعاني والتوفيق بين ظاهر النص وباطنه.

(المعجم الفلسفي - د. جميل صليبا. جزء ١ - ص ٣١٤)

نظير
Isotopie وهو يعني، بمنظور غريماس، أن يكون للخطاب - اللفظ حدود (مضافات، وأركان، وضُور سيمية...) دنيا وكبرى، توفر لهُ تجانسُهُ. وعليه يكون النظير مدى هذا التجانس والاتساق ومحصلته.

علامة قانونية
Legi-signe وهي العلامة التي تنفرع عن كل من العلامة الشاهدية والوصفية الشاملة، بأن تكون في علاقة ثنائية مع العلامة العينية في كل من هذه.

أعجوم:
Lexème «ويعني مجموعاً من المسارات الخطائية الممكنة، التي تؤول النص على الدوام، وبفضل تلاقي سيمات سياقية مختلفة، يُصار إلى تحقق هذه الأعجومات في سُميمات عديدة» A.J. Greimas- dict. raisonné H.4. P. 208

معجماني
Lexématique وهي الصفة التي تطلق على أي مسار خطايي - يُقصد به التأويل - ويكون قائماً على بنية معجمية جلية.